

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 71 (2009)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ Editorial

Der Geist der Halle 7

Der internationale Landmaschinensalon SIMA im Norden von Paris hat sich um die Halle 7 vergrössert (Ausstellungsbericht ab Seite 29). Nach modernsten energietechnischen Standards erstellt, versammelte diese zum ersten Mal die Bereiche erneuerbare Energien sowie Landschaftspflege und Forstwirtschaft unter einem Dach – Hort der Zuversicht, dass der technische Fortschritt Antworten auf existenzielle Fragen der Ernährungs- und Ressourcensicherung sowie der Biodiversität gibt. Trotz des unverzichtbaren Schiels auf Stückzahlen und Umsatz begegnete einem allenthalben der Geist der Halle 7 auch in den anderen sechs. Dabei ist nicht nur der Wasserstoff-Traktor bei New Holland zu erwähnen, sondern an alle anderen Vorschläge zu denken, die geeignet sind, mit den Ressourcen und der Energie haushälterisch umzugehen.



Es ist blauäugig, zu meinen, dies geschehe aus freien Stücken. Es braucht den gesellschaftspolitischen Druck, dies zu tun, was sich in griffigen Paragraphen hierzulande und bei unseren Nachbarn in der EU auswirkt und, um nur ein Beispiel zu nennen, im Motorenbau zu technischen Wunderwerken anspornt. Es brauchte auch den Anstieg bei den Dieselpreisen bis zur Schmerzgrenze im letzten Sommer, um sehr ernsthaft über Einsparmöglichkeiten nachzudenken. Obwohl dies eher kurz- als mittel- und langfristig unabdingbar ist, wird sich weisen, ob die Agritechnica als zweite Messe im Euro-Format die Akzente im Zeichen des Wirtschaftsabschwungs und tiefer Ölpreise nicht schon wieder etwas anders setzt.

Energie kann man durch rationelle Verfahren mit hoher Flächenleistung sparen, zum Beispiel bei der Mähtechnik (LT extra) und durch grosse Arbeitsbreiten bei der Futterberge- und Häckslertechnik (Seite 11). Immer geht es aber auch um eine Technik, die an die Betriebsgrösse angepasst ist und deshalb ökonomisch und ökologisch sinnvoll bleibt, denn die Bäume wachsen bekanntlich nicht in den Himmel.

Mit Blick auf Ostern und Pfingsten weitet sich der Geist der Halle 7 zur alles umfassenden Sicht.

Ueli Zweifel

Titelbild:

Gutes Fahrverhalten auf der Strasse. Mähwerk über den 90°-Winkel hochgeklappt und nahe an der Hinterachse. (Bild: Ueli Zweifel)

■ Inhalt

LT extra

Mähwerke: Technikeinsatz und Fahrstrategien 5

Feldtechnik

Futterkonservierung, Herausforderung für Lohnunternehmen 11



LT aktuell

Agrimesse Thun, Ehrung, Agritechnica-Fenster 17

Sektionen

GV: Obwalden und Nidwalden 18

BE: Bremsprüfung 18

LU: Kursangebot 18

FR: Maschinenvorführung 19

FR/ZG: GV-Berichte 19

SVLT

GV Lohnunternehmer Schweiz 20

Verstärkung Redaktion 23

Kursprogramm 23

G40 25

Richtansätze 38



Hoftechnik

Rationelle Silageentnahme 26

SIMA

Technisches Feuerwerk 29



Maschinenmarkt

Steyr CVT 6200 Serie 34

Rapid Technic AG am Killwanger Standort 37

Tanco, Fliegli 38

Impressum 40

ART-Bericht 706

Kooperationsformen mit einfachen Ausstiegsmöglichkeiten 41

JF-STOLL

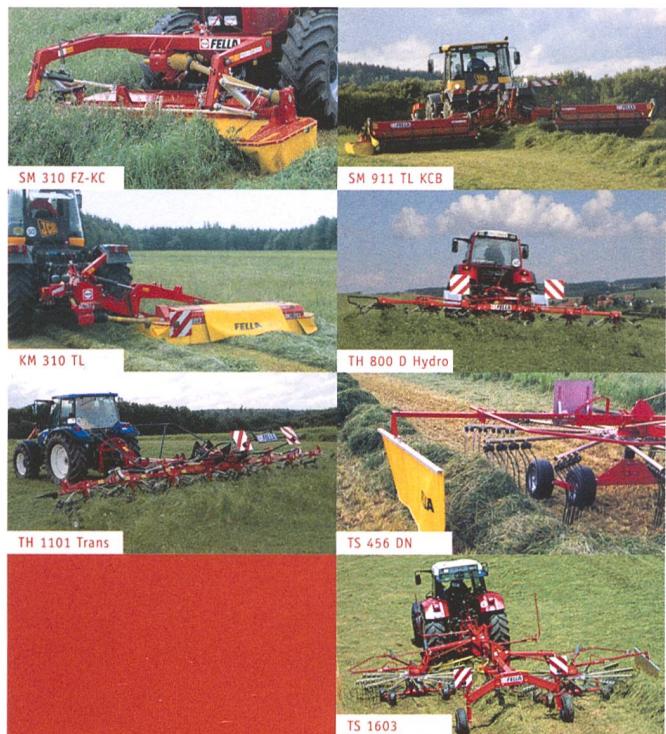
Moderne Grünfuttertechnik

Wir bieten praxisgerechte Grünfuttertechnik für den kleinen bäuerlichen Hof bis zum professionellen Großflächenbetrieb.

Unsere Vertriebspartner:

- Anliker Hans AG 3312 Fraubrunnen
- Bachmann Agrotech AG 5636 Benzenschwil
- Cottier Missy SA 1565 Missy
- Dätwyler Martin 5053 Staffelbach
- Duo Garage 2732 Saules
- Erb Landtechnik GmbH 4216 Metzerlen
- Gabag Landmaschinen AG 1713 St. Antoni
- Jäggi Franz 4623 Neuendorf
- Lenggenhager Erich 9604 Lütisburg
- Lehmann Andreas 4512 Bellach
- Rüegsegger AG 8618 Oetwil am See
- Sutter GmbH 9204 Andwil

EZ Landmaschinen AG
Bützbergstr. 70
CH- 4912 Aarwangen BE
E-Mail: info@ezlandmaschinen.ch
www.ezlandmaschinen.ch



Technik für Profis!

www.fella-werke.de

KLÜGER!



MAXIMALER ERTRAG UND MINIMALE KRAFTANFORDERUNGEN

Mähen mit ein Lely Splendimo Spart Ihn Geld! Bis zum 20% weniger Kraftstoff verbrauch und Schnellers Anwenden mit der Impeller Aufbereiter Technik von Lely



 Lely 60 years of innovations
GO FOR THE FUTURE

innovators in agriculture

Bruno Spicher • Area Manager West Schweiz • 3186 Düdingen • Natel 079 673 76 79
Karl Buob • Area Manager Ost Schweiz • 9404 Rorschacherberg • Natel 079 601 20 37



Aus unserer Radiowerbung

100% STIHL

für **Fr. 299.--** inkl. MwST
(Katalogpreis Fr. 365.--)

STIHL FS 38

Kleine Motorsense mit einstellbarem Rundumgriff. Sehr gut zum Rasen trimmen und für Ausputzarbeiten um Bäume, Wege und Treppen auf dem privaten Gartengrundstück. Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

STIHL VERTRIEBS AG

8617 Mönchaltorf
Tel. 044 949 30 30
Fax 044 949 30 20
info@stihl.ch
www.stihl.ch

STIHL®